



2015世博会·欧洲经贸系列活动 广州代表团资料

2015EXPO•Europe Economic&Business Seminar
Profiles of Guangzhou Business Delegation



中国国际贸易促进委员会广州市委员会
China Council for the Promotion of International Trade
Guangzhou Committee (CCPIT Guangzhou)

2015.10





广百
GrandBuy





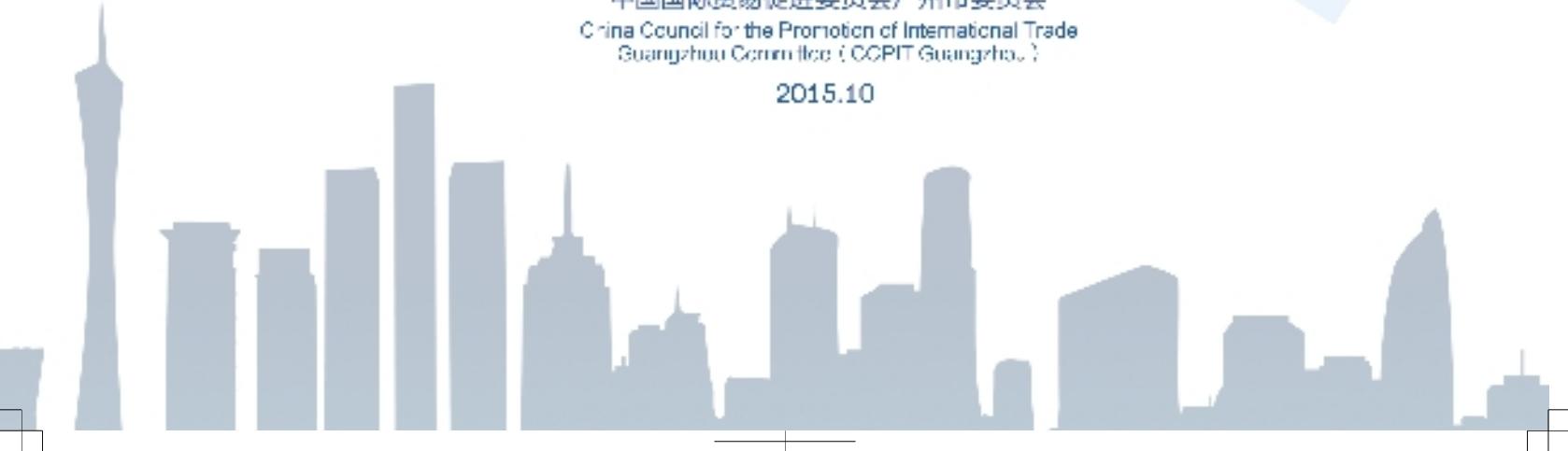
2015世博会·欧洲经贸系列活动
广州代表团资料

2015EXPO·Europe Economic&Business Seminar
Profiles of Guangzhou Business Delegation



中国国际贸易促进委员会广州市委员会
China Council for the Promotion of International Trade
Guangzhou Committee (CCPIT Guangzhou)

2015.10





CONTENTS

目录



P01-P05

2015 世博会·欧洲经贸系列活动
代表团名录

2015EXPO·Europe Economic&Business Seminar
Delegation Roster

P06-P07

出访企业合作项目一览表
Cooperation Intentions of Delegates

P08-P15

出访机构介绍
Profiles of delegates

2015世博会·欧洲经贸系列活动

2015EXPO·Europe Economic&Business Seminar

代表团名录

Delegation Roster

团长

Head of Delegation



王旭东
Wang Xudong

单位:中国国际贸易促进委员会广州市委员会
中国国际商会广州商会

ORGANIZATION : China Council for the Promotion of International Trade Guangzhou Committee
China Chamber of International Commerce Guangzhou
Chamber of Commerce

职务:会长
POSITION: President



副团长 Deputy Head of Delegation



杨军
Yang Jun

单位:万力集团
ORGANIZATION: Guangzhou Vanlead Group Co.,Ltd

职务:常务副总经理
POSITION: Executive Deputy General Manager



张蕴坚
Zhang Yunjian

单位:广州广州百货企业集团有限公司
ORGANIZATION: Guangzhou Merchandise Enterprises(Group) Co., Ltd

职务:副总经理
POSITION: Vice General Manger

团员

Member (以下排名不分先后 This list is in no particular order)

王慧涛
Wang Huitao

单位:花都区工商联
ORGANIZATION:Federation of Industry and Commerce of Huadu District, Guangzhou

职务:常务副主席
POSITION:Senior Vice President



杨其标
Yang Qibiao

单位:广州轻出集团恒瑞进出口有限公司
ORGANIZATION:Guangzhou Light Holdings Limited

职务:董事长
POSITION:Chairman



邓华东
Deng Huadong

单位:广州市广百股份有限公司
ORGANIZATION:Guangzhou Grandbuy Co., Ltd

职务:副总经理
POSITION:Vice General Manager



陈灼权
Chen Zhuoquan

单位:广州化工集团有限公司
ORGANIZATION : Guangzhou Chemical Group Co., Ltd
职务:副总经理
POSITION : Vice General Manager



翟观宁
ZhaiGuanning

单位:广州市华南橡胶轮胎有限公司
ORGANIZATION : Guangzhou South China Tire & Rubber Co., Ltd
职务:副总经理
POSITION : Vice General Manager



蔡熙扬
CaiXiyang

单位:广州市浪奇实业股份有限公司
ORGANIZATION : Guangzhou Lonkey Co., Ltd
职务:总经理助理
POSITION : Assistant general manager



张文岸
Zhang Wenan

单位:广州市百圣牛实业公司
ORGANIZATION: Guangzhou Pasnew Industrial Ltd

职务:董事长
POSITION: Chairman



茹旭明
RuXuming

单位:中国国际贸易促进委员会广州市委员会
中国国际商会广州商会
ORGANIZATION: China Council for the Promotion of International Trade
Guangzhou Committee
China Chamber of International Commerce Guangzhou Chamber of
Commerce

职务:联络部部长
POSITION: Director of Liaison Department



黄河
Huang He

单位:中国国际贸易促进委员会广州市委员会
中国国际商会广州商会
ORGANIZATION: China Council for the Promotion of International Trade
Guangzhou Committee
China Chamber of International Commerce Guangzhou Chamber of
Commerce

职务:联络部科员
POSITION: Staff Member of Liaison Department



出访企业合作项目一览表

Cooperation Intentions of Delegates

序号 No.	公司 Company	主营业务 Main Business	商务意向 Business Intention
1	万力集团 Vanlead Group	橡胶轮胎、精细化工、盐化工 Rubber tire, fine chemical engineering and salt chemical engineering	市场考察 Market research
2	广州广州百货企业集团有限公司 Guangzhou Merchandise Enterprises (Group) Co., Ltd	零售业、展贸业、物流业 Retail industry, exhibition and trade industry and logistics industry	在罗马尼亚、意大利寻求零售业合作伙伴 Look for retail industry partner in Romania and Italy
3	广州轻出集团恒瑞进出口有限公司 Guangzhou Light Holdings Limited	鞋、木家具、LED 灯具 Shoes/wooden furniture/Led light	在罗马尼亚、意大利寻求出口鞋，包，服装 Exporting shoes, bags, and clothes
4	广州市广百股份有限公司 Guangzhou Grandbuy Co., Ltd	业务涵盖百货店、购物中心、专业店、批发代理、网购等 Its business covers department stores, shopping malls, specialty shops, wholesale agents, online shopping, etc.	在罗马尼亚、意大利寻求百货零售业合作伙伴； Seeking general merchandise retailing partners from Romania and Italy

序号 No.	公司 Company	主营业务 Main Business	商务意向 Business Intention
5	广州市华南橡胶轮胎有限公司 Guangzhou South China Tire & Rubber Co., Ltd	子午线轮胎 Radial tires	在罗马尼亚、意大利寻求子午线轮胎代理合作伙伴 Seeking agents for radial tires from Romania and Italy
6	广州市浪奇实业股份有限公司 Guangzhou Lonkey company limited	高富力洗洁精、浪奇洗衣粉、天丽漂渍液、浪奇木瓜香皂 Gaofuli dishwashing liquid, Lonkeydetergent, Tianli cleaning agent and Lonkey papaya soap	在罗马尼亚、意大利寻求浪奇、高富力等日化产品代理商 Seeking agents in Romania and Italy
7	广州市百圣牛实业公司 Guangzhou Pasnew Industrial Ltd	钟表制造 The manufacture of watches	在罗马尼亚、意大利寻找钟表代理 Seeking agent in Romania and Italy



出访机构介绍 Profiles of delegates



中国国际贸易促进委员会广州市委员会 中国国际商会广州商会

China Council for the Promotion of International Trade Guangzhou Committee
China Chamber of International Commerce Guangzhou Chamber of Commerce

对外联络、举办展览、组织出访、出证认证和会员服务等

International liaison; exhibitions and conventions; overseas visits; legalization and certification; membership services, etc.

中国国际贸易促进委员会广州市委员会、中国国际商会广州商会是中国国际贸易促进委员会、中国国际商会的地方常设机构,是由广州市经济贸易界有代表性的人士、企业、协会和团体组成的国际性、综合性的对外贸易组织。其宗旨是:开展促进对外贸易、利用外资、引进外国先进技术及各种形式的中外经济技术合作等活动,促进本市同世界各国、各地区之间的贸易和经济关系的发展,增进本市同世界各国(地区)人民以及经贸界之间的相互了解与友谊。拥有12个分支机构,18个行业委员会,会员企业6700多家。

China Council for the Promotion of International Trade, Guangzhou Committee or China Chamber of International Commerce Guangzhou Chamber of Commerce is the local standing body set up by China Council for the Promotion of International Trade or by China Chamber of International Commerce to serve as the international trade promoting organization, which is composed of representatives, enterprises, associations and groups from local business circle. Its mission is to promote international trade, utilize foreign capital, introduce advanced technologies, and organize and promote economic and technical cooperation of various forms between home and abroad, promote economic relations between Guangzhou and other countries or regions from all over the world, and enhance mutual understanding and friendship between Guangzhou and people around the world and among economic and trade circles. CCPIT Guangzhou has 12 branches, 18 industry committees and more than 6700 member enterprises.

开展与国外贸易机构的交流合作

Exchanges and cooperation with other international trade organizations

茹旭明 联络部部长

Ru Xuming Director of Liaison Department

电话(tel):+86-20-37853161

传真(fax):+86-2037851675

邮箱(E-mail):liaison.gz@ccpit.org

网址(Website):<http://www.gzccpit.org.cn>



广州万力集团有限公司

Guangzhou Vanlead Group Co.,Ltd.



万力牌、万里星牌、珠江牌、宝力牌汽车轮胎,钻石牌摩托车胎和自行车胎,双一牌安全套和橡胶手套,电视塔油漆、青竹油漆、东风环氧树脂、施能万能胶、南方牌乳胶漆等。

Wanli, Wanlixing, Pearl River and Baoli auto tire, Diamond motorcycle tire and cycle tire, Shuangyi condom and rubber gloves, Dianshita paint, Qingzhu paint, Dongfeng epoxy resin, Shineng universal glue and Nanfang emulsion paint.

广州万力集团有限公司成立于 2001 年,是以橡胶轮胎、精细化工、盐化工为主业,现代服务业为辅业的广州市属大型实业集团,旗下有轮胎、纯碱、氯碱、橡胶制品、化工、金融、房地产等 67 家全资、控股和参股企业。

Guangzhou Wanli Group, founded in 2001, is a large industry group in Guangzhou with the rubber tire, fine chemical engineering and salt chemical engineering as the main business and the modern service industry as the auxiliary business, subordinating 67 wholly-owned, holding and holding corporations for tire, sodium carbonate, chlor-alkali, rubber products, chemical industry, finance and real estate.

对国外主要轮胎市场进行实地调研,与其他公司欧洲技术研发中心专家进行面谈交流,对未来的发展规划进行研究布局,并对在欧洲建立子公司和研究院事宜进行了初步探讨

The company has taken field research for the main foreign tire markets, discussing face to face with the experts of the technical R&D centers of other companies in Europe, making research and layout for the future development planning as well as preliminary discussion on the matters like establishing subsidiary and research institute in Europe.

杨军 常务副总经理

Yang Jun Executive Deputy General Manager

电话(Tel):+86-20-83150095

手机(Mobile):+86-13802972041

传真(Fax):+86-2083606805

邮箱>Email):yangjun@vanlead.com

网址(Website):<http://www.vanlead.com>



广百集团 广州百货企业集团有限公司

Guangzhou General Merchandise Group Limited.



以零售业、展贸业、物流业三大主业结构以及与主业相配套的商业地产等四大板块。

Four major sectors including three principal industries, namely retailing, exhibition and trading, and logistics, as well as the supporting commercial real estate industry.

广州百货企业集团有限公司成立于 1996 年,是广东省、广州市重点发展的国有大型商业集团。集团有二级全资、控股企业 18 家。形成零售业、展贸业、物流业三大主业结构以及与主业相配套的商业地产等四大板块。零售业板块拥有全国大型零售百强企业、上市公司——广州市广百股份有限公司;展贸业拥有广州国际商品展贸城“广州光谷”、中国广州国际服装展贸中心以及广州眼镜城等多家极具影响力的专业市场;物流业拥有华南地区极具实力的广州市商业储运公司。集团经营规模位列“2012 年中国零售百强第 24 位”、集团营业收入位列“2013 年中国服务业企业 500 强”第 204 位。

Established in 1996, Guangzhou General Merchandise Group Limited is a key large state-owned group in Guangzhou City and Guangdong Province. The group has 18 secondary wholly-owned companies and holding companies, having formed four major sectors including three principal industries, namely retailing, exhibition and trading, and logistics, as well as the supporting commercial real estate industry. The retailing sector includes Guangzhou Grandbuy Co., Ltd., a national top100 large retailing enterprises and listed company. The exhibition and trading sector owns several influential professional markets such as Guangzhou Silicon Valley of Guangzhou International Commodity Trade City, China Fashion Trade Center and Guangzhou Glass City. The logistics sector includes Guangzhou Commercial Warehousing and Transportation Company which has great strength in Southern China. The group ranked No. 24 of China's Top 100 Enterprises in 2012 in terms of business scale and No. 204 of China's Top 500 Service Enterprises in 2013 in terms of business revenue.

在罗马尼亚、意大利寻找零售行业、物流业的合作伙伴

Looking for partners in retailing and logistics sectors from Romania and Italy

汤智全 办公室主任

Tang Zhiquan Director

电话(Tel):+86-20-83323860

传真(Fax):+86-20-83323843

网址(Website):<http://www.gbjt.com.cn>



广州轻出集团恒瑞进出口有限公司

Guangzhou Light Holdings Home Ray Limited



鞋,包,家具,LED 照明

Footwear, Bags, Furniture, LED lights

成立于 1982 年的广州轻出集团恒瑞进出口有限公司是一家集进出口贸易、国内贸易、仓储物流于一体的国际贸易公司。经营出口产品包括服装鞋包、电器照明,家具等。进口产品有煤炭、木材、化工原料和矿产类等,同时也将国际品牌引入国内市场。

Established in 1982, Guangzhou Light Holdings Home Ray Limited has become an International Trade Company which combined with Import & Export Trade, Domestic Trade, Warehousing & Logistics. Products cover Household Appliances, Garments & Textiles, Bags, Footwear, Furniture, Led Lights. Meanwhile, We import raw material such as coal, woods, chemicals and minerals. And introduces the International Brands into China.

出口鞋,包,服装

Exporting shoes, bags, and clothes

杨其标 董事长

Yang Qibiao Chairman

电话(Tel):+86-20-83370216

手机(Mobile):+86-13902295978

传真(Fax):+86-20-83339145

邮箱(Email):yangqibiao@gzli.com

网址(Website):<http://www.gzli.com>



广百 **广州市广百股份有限公司**
GrandBuy Guangzhou Grandbuy Co., Ltd.

业务涵盖百货店、购物中心、专业店、批发代理、网购等

Its business covers department stores, shopping malls, specialty shops, wholesale agents, on-line shopping, etc.

广百股份(股票代码 002187)是中国连锁百强企业,广东省连锁经营龙头企业,是广东省最大的国有商业集团广州百货企业集团有限公司的核心企业。创建于 1991 年的广州百货大厦,2002 年完成股份制改造,成立广百股份有限公司,2007 年成功上市。公司业务涵盖百货店、购物中心、专业店、批发代理、网购等,拥有广百百货、新大新百货、GBF 风尚广百、黄金珠宝大厦、新一城购物中心、广百电器、广百超市、李占记、广百荟等九大零售品牌。截至 2014 年,公司旗下连锁门店达 26 家,总经营面积达 60 万平方米,年销售规模逾 110 亿,是广州本土零售企业中门店数量最多,销售总额最大,跨市连锁发展势头最好的国有连锁零售服务企业。

Guangzhou Grandbuy Co., Ltd. (Stock code: 002187) is one of China's Top 100 Service Enterprises, a leading enterprise in Guangdong Province and the core company of Guangzhou General Merchandise Group Limited, the largest state-owned commercial group in Guangdong Province. Guangzhou General Merchandise Building was established in 1991 and then was developed into Guangzhou Grandbuy Co., Ltd. through shareholding reform in 2002. It was listed successfully in 2007. The business of company covers department store, specialty store, wholesale and agent, and online shopping. The company has nine major retailing brands, namely Grandbuy, Xindaxin Department Store, GBF, Grandbuy Gold Building, One City shopping mall, Grandbuy electrical appliance, Grandbuy Supermarket, Li Zhanji and GBHUI.COM. By 2014, the company had had 26 chain stores, with total operational area of 600,000 square meters and annual sales volume of 11 billion yuan. It has become a local state-owned chain retailing service enterprise with the most outlets, largest sales volume and best inter-city chain development momentum in Guangzhou.

在罗马尼亚和意大利寻求百货零售业合作伙伴;

Seeking general merchandise retailing partners from Romania and Italy;

黄路桂 办公室主任

Huang Lugui Director of office

电话(Tel):+86-20-83322348-6218

传真(Fax):+86-20-83331334

网址(Website):<http://www.grandbuy.com>



广州市华南橡胶轮胎有限公司

South China Tire & Rubber Co., Ltd



子午线轮胎

Radial tires

广州市华南橡胶轮胎有限公司成立于 1988 年，是全国第一家引进专业技术生产全系列子午线轮胎的大型国有企业。公司年生产能力 1200 万条，员工总数 4500 人，是目前我国华南地区最大的子午线轮胎生产企业、也是我国最大的子午线轮胎出口企业之一；是全球轮胎工业 75 强（排名 43 位）、广东省制造业百强（排名第 25 位）。

Founded in 1988, South China Tire & Rubber Co., Ltd. is the first modernized large state-owned enterprise that specializes in manufacturing a complete series of radial tires. The annual production capacity is 12 million sets of tires. It has more than 5000 employees. SCTR has become the biggest manufacturer of radial tires in South China area and one of the biggest exporter of radial tires in China. It is ranked No. 43 in the 75 leading organizations of the tires industry around the world and No. 25 in the 100 manufacturing leading organizations of Guangdong Province.

在罗马尼亚及意大利寻求子午线轮胎代理合作伙伴

Seeking agents for radial tires in Romania and Italy

翟观宁 副总经理

ZhaiGuanning Vice General Manager

电话(Tel): +86-20-83750803

手机(Mobile): +86-13922457178

网址(Website): <http://www.wanlitire.com>

邮箱(Email): ZGN@wanlitire.com



广州市浪奇实业股份有限公司

Guangzhou Lonkey Industry Co., Ltd.



高富力洗洁精、浪奇洗衣粉、天丽漂渍液、浪奇木瓜香皂

Gaofuli dishwashing liquid, Lonkeydetergent, Tianli cleaning agent and Lonkey papaya soap

广州市浪奇实业股份有限公司,始创于 1959 年,是华南地区最早成立的洗涤用品企业之一,1993 年,公司由国有企业改组为股份制企业,成为广州市首批上市公司之一,目前,公司拥有“浪奇”、“高富力”等知名品牌,公司主要产品包括“织物洗涤用品”、“个人洗护用品”、“家居清洁用品”、“工业清洗用品”,首批广州市劳动关系诚信和谐 AA 级企业。

Founded in 1959, Guangzhou Lonkey Industry Co., Ltd. is one of the earliest washing products enterprises in South China. The company was reorganized from the state-owned enterprise to the joint-equity enterprise in 1993. It is also one of the first listed companies in Guangzhou. At present the company owns the famous brands like "Lonkey" and "Gaofuli". Its main products include "fabric washing product", "personal care and toiletry", "home cleaning product" and the "industrial cleaning product". It is the first batch of enterprises with AA level of integrity and harmony of labor relation in Guangzhou.

在罗马尼亚及意大利寻求产品代理合作伙伴

Seeking agents in Romania and Italy

陈晓晖 人力资源部主管

Chen Xiaohui Director of Human Resource Department

电话(Tel):+86-20-82161128

手机(Mobile):+86-13642636064

传真(Fax):+86-20-82162986

邮箱>Email):353006269@qq.com

网站(Website):www.lonkey.com.cn



广州市百圣牛实业有限公司

Guangzhou Pasnew Industrial Ltd



钟表制造

The manufacture of watches

广州市百圣牛实业有限公司创立于 1999 年,是一家专门从事时尚高品质运动表研发、生产及销售为一体的综合性企业。公司拥有 300 多名员工和优秀的钟表业研发设计团队,旗下有 "百圣牛"、"威烨"、"力够"、"蜜够"等深具市场影响力的品牌。并先后在香港、北京设立销售公司,销售网络覆盖全国,产品运销东南亚、欧洲和北美市场。

Guangzhou Pasnew Industrial Ltd founded in 1999, is a specialized in high quality fashion activity research and development, production and the sale is a body comprehensive enterprise. The company has more than 300 employees and good watch industry research and development design team, with "PESNEW", "V-YEAH", "LEGPO" and "MEIGO" enough deep brand of market power. And has set up a sales company in Hong Kong, Beijing, sales network covering the whole country, the product distribution in southeast Asia, Europe and North America market.

在罗马尼亚、意大利寻找钟表代理

Seeking agent in Romania and Italy

张文岸 董事长

Zhang Wen'an Chairman

电话(Tel):+86-20-62114999

传真(Fax):+86-20-61128128

邮箱(Email):sales@pasnew.com

网站(Website):<http://www.pasnew.com>



中国国际贸易促进委员会广州市委员会
China Council for the Promotion of International Trade
Guangzhou Committee (CCPIT Guangzhou)

2015.10